

Na podlagi Zakona o priznavanju in vrednotenju izobraževanja (Ur. l. RS, št. 73/04) in Pravilnika o obrazcih, dokumentaciji, stroških in načinu vodenja evidenc v postopkih priznavanja in vrednotenja izobraževanja (Ur. l. RS, št. 6/05) ter 171. ter 253. člena Statuta Univerze v Mariboru (Ur. l. RS, št. 115/04) je Senat Univerze v Mariboru na 21. seji dne 25. 10. 2005 sprejel

PRAVILNIK
O PRIZNAVANJU TUJEGA IZOBRAŽEVANJA NA UM
št. A18/2005 – 2BB

1 SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

(namen Pravilnika)

- (1) S tem pravilnikom se ureja način in postopek, dokumentacija in evidenca ter druga vprašanja pri priznavanju tujega izobraževanja za namen nadaljevanja izobraževanja na Univerzi v Mariboru.
- (2) S tem pravilnikom se ureja tudi izdaja mnenj o enakovrednosti v tujini pridobljenega strokovnega oziroma znanstvenega naslova slovenskemu strokovnemu oziroma znanstvenemu naslovu na zahtevo ministrstva.

2 PRIZNAVANJE TUJIH LISTIN O IZOBRAŽEVANJU

2. člen

(vloga in obrazci)

- (1) Vlagateljica ali vlagatelj (v nadaljnjem besedilu: vlagatelj) za postopek priznavanja v tujini pridobljene listine o izobraževanju vloži obrazec za priznavanje za namen nadaljevanja izobraževanja, v katerem navede svoje osebne podatke, podatke, ki se nanašajo na njegovo izobraževanje v tujini, ki se mu naj prizna in druge podatke, pomembne za presojo vloge.
- (2) Zahteva za postopek priznavanja za namen vpisa v prvi, začetni letnik dodiplomskega študija, se poda na obrazcu N, ki je priloga in sestavni del tega pravilnika (Obrazec N – Priloga 1).
- (3) Zahteva za postopek priznavanja za namen vpisa v višji letnik dodiplomskega in v podiplomski študij se poda na obrazcu N z dodatkom, ki je priloga in sestavni del tega pravilnika (Obrazec N – Priloga 1).

3. člen

(obvezne priloge vlogi za priznavanje)

- (1) Obrazcu za priznavanje je potrebno priložiti listino o izobraževanju, za katero vlagatelj želi, da se prizna, v izvorniku oziroma njen dvojnik ali drug dokument, ki v skladu z zakoni države, ki je listino izdala, nadomesti izvorno listino, fotokopijo listine o izobraževanju ter overjen prevod listine o izobraževanju v slovenski jezik, razen v primerih, kot jih določa 6.

člen »Pravilnika o obrazcih, dokumentaciji, stroških in načinu vodenja evidenc v postopkih priznavanja in vrednotenja izobraževanja«.

- (2) Priložiti je potrebno še letna spričevala, indeks oziroma prilogo k diplomu ali druga dokazila o vsebini in trajanju izobraževanja ter kratek opis celotnega izobraževanja.
- (3) Vlagatelj v postopku priznavanja za namen nadaljevanja izobraževanja v prvem, začetnem letniku izobraževalnega oziroma študijskega programa k zahtevku za priznavanje poleg obrazca priloži dokazila o izpolnjevanju vpisnih pogojev, predvidenih z razpisom za vpis v posamezne programe.
- (4) Organ priznavanja lahko zahteva dodatna dokazila, če so potrebna za presojo vloge.

4. člen

(kraj vložitev vloge)

- (1) Vloga za priznavanje za vpis v prvi, začetni letnik dodiplomskega študijskega programa se vloži pri pooblaščenih osebah za vodenje postopkov priznavanja na Univerzi v Mariboru (v nadaljnjem besedilu: pooblaščen oseb), ki vlogo tudi obravnava.
- (2) Vloga za priznavanje za vpis v višji letnik dodiplomskega oziroma podiplomskega študija se vloži skupaj s prijavo za vpis na referatu fakultete oziroma visoke strokovne šole, kopija vloge za priznavanje se posreduje pooblaščenim osebam in dekanu fakultete oziroma visoke strokovne šole.
- (3) Dekan za potrebe postopka priznavanja imenuje visokošolskega učitelja z ustreznega študijskega oziroma znanstvenega področja za pregled vsebinskega dela vloge za priznavanje. Dekan je kontaktna oseba, ki sodeluje s pooblaščenimi osebami.

5. člen

(postopek priznavanja za namen vpisa v prvi oz. višji letnik ter v podiplomski študij)

- (1) Postopek priznavanja za namen vpisa v prvi, začetni letnik dodiplomskega študijskega programa izvaja pooblaščen oseb, ki pripravi poročilo in predlog o priznavanju ter odločbo o priznavanju izobraževanja za namen nadaljevanja izobraževanja, ki jo podpiše rektor ali pooblaščen prorektor.
- (2) V primeru priznavanja za namen nadaljevanja izobraževanja v višjih letnikih dodiplomskega oziroma na podiplomskem študiju visokošolski učitelj, ki pregleda vsebinski del vloge za priznavanje, pripravi poročilo s predlogom o priznavanju, ki ga posreduje pooblaščenim osebam v roku 15 dni od prejema popolne vloge. Pooblaščen oseb pripravi odločbo o priznavanju izobraževanja za namen nadaljevanja izobraževanja, ki jo podpiše dekan članice.
- (3) Odločba mora biti vročena vlagatelju najkasneje v dveh mesecih od dneva prejema popolne vloge.

6. člen

(presoja formalnega in vsebinskega dela vloge)

- (1) Pri priznavanju tujega izobraževanja se presoja pravno formalni in vsebinski del vloge.
- (2) Pri presoji pravno formalnega dela vloge pooblaščen oseba ugotavlja:
 - popolnost vloge, v primeru nepopolne vloge pozove kandidata k dopolnitvi vloge,
 - ugotovitev, ali je institucija oziroma so študijski programi veljavni v skladu z nacionalno zakonodajo države, v kateri je bila izdana listina o izobraževanju,
 - sklenjen meddržavni sporazum,
 - sistem šolanja države, v kateri je bila izobrazba pridobljena,
 - status institucije, ki je izdala listino o izobraževanju,
 - trajanje izobraževanja,
 - druge okoliščine, pomembne za presojo vloge (dejstvo, da je bilo imetniku listine izobraževanje že priznано v drugi državi, informacije in nasveti drugih institucij in nacionalnih centrov za priznavanje).
- (3) Pri presoji vsebinskega dela vloge se obravnava:
 - predmetnik, učni načrt oziroma izobraževalni program,
 - učni dosežki,
 - pravice, ki iz izobraževanja izhajajo,
 - vpisni pogoji tuje institucije, na kateri je kandidat pridobil izobrazbo,
 - način preverjanja znanja na tuji instituciji, izdajateljici listine, ki se priznava,
 - druge okoliščine, pomembne za presojo vloge po presoji visokošolskega učitelja, ki pregleda vsebinski del vloge.

7. člen

(v celoti opravljeno izobraževanje v tujini in delno priznavanje)

- (1) V postopku priznavanja za namen nadaljevanja izobraževanja se z vsebinsko primerjavo meril ugotovi stopnja, v katero se tuje, v celoti opravljeno izobraževanje uvršča v slovenski sistem izobraževanja, in smer oziroma področje glede na zaključen tuj izobraževalni program. V primeru deloma opravljenega izobraževanja se ugotovi opravljen del izobraževalnega programa, v katerem želi imetnik tuje listine nadaljevati izobraževanje.
- (2) Če tuji, v celoti opravljen izobraževalni program izkazuje v primerjavi s slovenskim izobraževalnim programom bistvene razlike v obsegu in stopnji izobraževanja, se imetniku tuje listine omogoči nadaljevanje izobraževanja, kot da bi imel listino o deloma opravljenem izobraževanju.

8. člen

(izdaja odločbe za namen nadaljevanja izobraževanja)

- (1) Po končanem postopku priznavanja izda rektor ali od njega v ta namen pooblaščen prorektor oziroma dekan članice odločbo, s katero zahtevku za priznavanje tuje listine o izobraževanju za namen nadaljevanja izobraževanja ugotovi ali pa zahtevek zavrne.
- (2) Zoper odločbo, izdano v postopku priznavanja za namen nadaljevanja izobraževanja je mogoča pritožba na senat univerze v osmih dneh od prejema odločbe.
- (3) Odločba senata univerze je dokončna.

9. člen

(sestava odločbe)

- (1) Odločba o priznavanju izobraževanja za namen nadaljevanja izobraževanja ima obliko in sestavine odločbe v skladu z Zakonom o splošnem upravnem postopku.

10. člen

(postopki po izdaji odločbe)

- (1) Po izvedenem postopku priznavanja v tujini opravljenega izobraževanja se vrne prosilcu izvornik listine o izobraževanju oziroma njen dvojniki ali drugi dokument, ki v skladu z zakoni države, ki je listino izdala, nadomesti izvorno listino ter letna spričevala, indeks oziroma prilogo k diplomi ali druga dokazila o vsebini in trajanju izobraževanja in izroči odločbo v postopku o priznavanju za namen nadaljevanja izobraževanja.
- (2) En izvod odločbe v izvorniku ter druge podatke o osebi, na katero se odločba nanaša, podatke o listini in podatke o izobraževalnem programu, v katerega se oseba vključuje, se posreduje v 30 dneh od izdaje odločbe ministrstvu, pristojnemu za visoko šolstvo.

3 PRIZNAVANJE DELOMA OPRAVLJENEGA IZOBRAŽEVANJA

11. člen

(deloma opravljeno izobraževanje)

- (1) Letnike, semestre, izpite in druge študijske obveznosti, ki jih je kdo opravil na univerzi oziroma visoki strokovni šoli v tujini se lahko priznajo za nadaljevanje študija na fakulteti oziroma visoki strokovni šoli, na katero se kandidat želi vpisati.
- (2) Postopek za priznavanje se izvede v skladu s 4., 5., in 6. členom tega pravilnika.
- (3) Zoper odločbo je dopustna pritožba na senat univerze v osmih dneh od prejema odločbe.
- (4) Odločba senata univerze je dokončna.

4 IZDAJA MNENJ V POSTOPKU VREDNOTENJA

12. člen

(izdaja mnenj o enakovrednosti v tujini pridobljenega strokovnega oz. znanstvenega naslova)

- (1) Univerza v Mariboru lahko izdaja mnenja o enakovrednosti v tujini pridobljenega strokovnega oziroma znanstvenega naslova slovenskemu strokovnemu oziroma znanstvenemu naslovu v primeru, če to zahteva ministrstvo. Strokovna služba rektorata sprejme zahtevo od ministrstva in jo posreduje na ustrezno fakulteto oziroma visoko strokovno šolo glede na študijsko področje, kamor v pretežni meri sodi v tujini pridobljeni strokovni oziroma znanstveni naslov, za katerega se izdaja mnenje oziroma glede na zahtevek vlagatelja.
- (2) Dekan fakultete oziroma visoke strokovne šole imenuje visokošolskega učitelja z ustreznega študijskega oziroma znanstvenega področja za izdelavo poročila. Na osnovi poročila dekan izda mnenje in ga pošlje pristojnemu ministrstvu in rektoratu univerze.
- (3) Izdano mnenje je potrebno posredovati pristojnemu ministrstvu najkasneje v roku 30 dni od prejema zahteve ministrstva.
- (4) Pooblaščen osebni vodi evidenco izdanih mnenj o enakovrednosti v tujini pridobljenega strokovnega oziroma znanstvenega naslova slovenskemu strokovnemu oziroma znanstvenemu naslovu.

5 EVIDENCA IN DOKUMENTACIJA V POSTOPKIH PRIZNAVANJA

13. člen

(vodenje evidence vlog)

- (1) Pooblaščen osebni vodi evidenco vlog za priznavanje v tujini pridobljenih listin o izobraževanju in izdanih odločb ter hrani vso dokumentacijo v zvezi s tem.

14. člen

(obseg evidence)

- (1) Evidenca vlog in odločb v postopku za priznavanje za namen nadaljevanja izobraževanja obsega:
 1. tekočo številko,
 2. datum prejema vloge za priznavanje tujega izobraževanja,
 3. številko in datum odločbe o priznavanju,
 4. podatke o osebi, na katero se odločba nanaša; osebno ime, spol in državljanstvo,
 5. podatke o listini: ime listine o izobraževanju, na podlagi katere je bila izdana odločba, država izdaje listine o izobraževanju ter ime ustanove, ki je izdala listino,

6. podatke o izobraževalnem programu, v katerega se oseba, na katero se odločba nanaša, vključuje,
 7. opombe.
- (2) V razdelku opomba se zabeleži, kdaj je bila odločba posredovana ministrstvu in drugo.

6 STROŠKI POSTOPKA

15. člen (stroški postopka)

- (1) Stroški postopka priznavanja tujega izobraževanja za namen nadaljevanja izobraževanja se ne zaračunavajo.
- (2) Stroški izdaje strokovnega mnenja o enakovrednosti v tujini pridobljenega strokovnega oziroma znanstvenega naslova slovenskemu strokovnemu oziroma znanstvenemu naslovu se zaračunavajo v skladu z uradnim cenikom storitev, ki je veljal na dan vložitve vloge pri ministrstvu. Stroške poravnava vlagatelj neposredno organu, ki je mnenje izdal.

7 PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

16. člen (objava in veljavnost pravilnika)

- (1) Ta pravilnik se objavi v Obvestilih Univerze v Mariboru in stopi v veljavo naslednji dan po objavi.

Rektor
Univerze v Mariboru
red. prof. dr. Ivan Rozman, l. r.